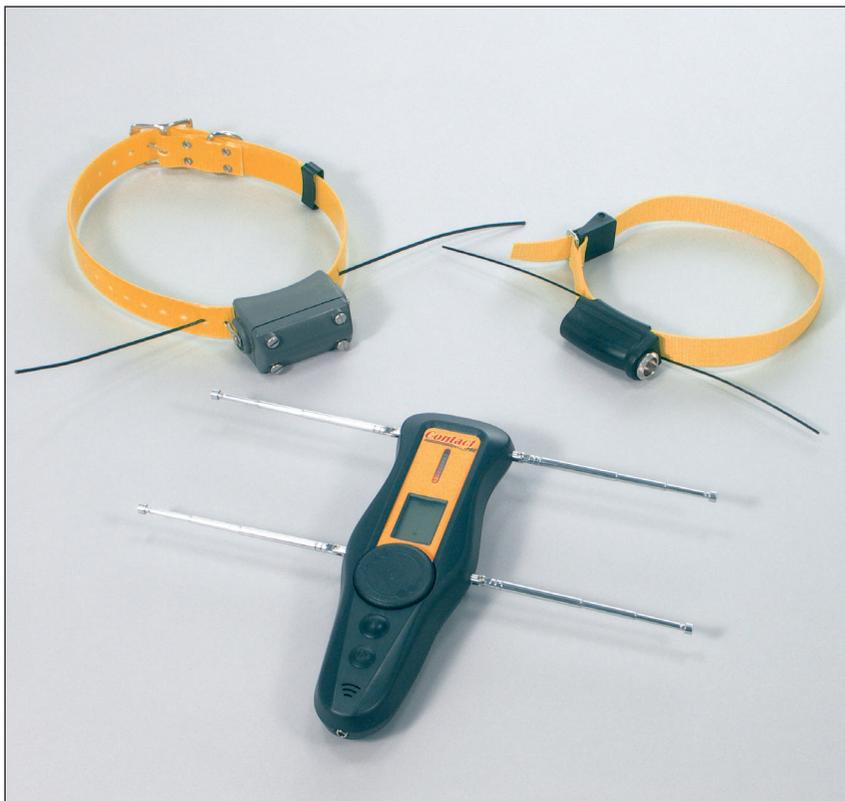


**Guide d'utilisation
Radar de localisation**

Contact
PRO



REPERTO AB
Löpargatan 4, SE-711 34 Lindesberg, Suède
Telefon +46 (0)581-171 90 • Fax +46 (0)581-171 56
www.reperto.se

Le Contact Pro est un système de localisation pour chiens qui offre une orientation fiable en utilisant 200 canaux de manière à réduire le risque d'interférence avec un autre utilisateur tout en permettant de repérer plusieurs chiens en même temps. En version standard, le collier est muni d'un indicateur de mouvement et permet de prévenir d'éventuels accidents. Un capteur d'aboiements est proposé en option.

Table des matières

CHAPITRE 1

Rangement du collier émetteur et de la télécommande (récepteur)
Mettre en/hors service le collier émetteur
- collier de type Contact Pro
- collier de type Contact Light
- collier de type PetCom
Mettre en/hors service la télécommande
Réglage préalable de la tonalité de la télécommande (très important)
Canaux
Connecter un écouteur ou un casque anti-bruit
Réglage du son de la télécommande
Usure et remplacement de la pile du collier et de la télécommande
Option capteur d'aboiement

CHAPITRE 2

Procédure de recherche
Estimation de la distance
Triangulation (repérage croisé)
Portée

CHAPITRE 3

Entretien et conseils d'utilisation

CHAPITRE 4

Pièces de rechange et service après-vente
Garantie et conditions de garantie
Caractéristiques techniques

CHAPITRE 1

Rangement du collier émetteur et de la télécommande (récepteur)

La télécommande est utilisable par tous les temps, mais doit être conservée dans un endroit sec et tempéré, par exemple une poche intérieure pour protéger l'électronique. Par temps humide, il est conseillé de laisser la télécommande sécher à l'air libre.

Dans le cas d'une non utilisation prolongée, il est recommandé de retirer les piles de l'appareil (collier et télécommande).

Ne laissez jamais les piles usagées dans l'appareil (collier et télécommande), elles pourraient fuir et occasionner des dommages irréversibles.

Il est conseillé de changer les piles de votre ensemble de repérage Contact Pro au début de chaque saison de chasse (en fonction de la fréquence des repérages).

Mettre en/hors service le collier émetteur

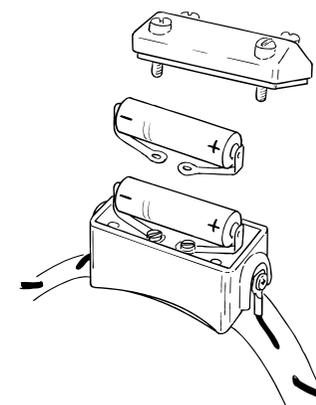
Collier de type Contact Pro

Une pastille marquée ON/OFF est située en façade du collier et au dos de la télécommande.

Pour mettre le collier en marche, mettre en contact les deux pastilles.

Faites un petit mouvement circulaire avec la télécommande au-dessus de la pastille du collier. Quand la diode s'allume sur le collier, maintenez la télécommande immobile pendant quelques instants jusqu'à ce que la diode clignote. Le collier est alors activé et prêt à l'emploi.

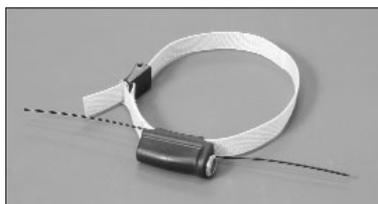
Après utilisation, éteindre le collier procédant de la même façon.



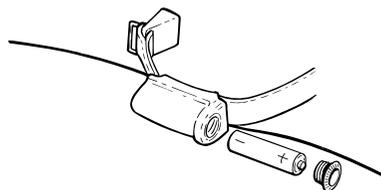
Le collier doit être ajusté de façon à ne pas gêner le chien. Vérifiez bien que le collier n'est pas trop lâche car il risquerait de tomber. En cas d'usure, la sangle du collier se remplace facilement.

Collier de type Contact Light

Pour mettre le collier Contact Light en service, insérez la pile fournie en plaçant d'abord le pôle négatif puis visser le bouchon à la main. Vérifiez que la diode rouge clignote du côté opposé au couvercle. Le collier est alors activé et prêt à l'emploi. Après utilisation, retirez la pile pour éteindre le collier.



Dans le cas d'une non utilisation prolongée supérieure à trois mois (exemple : fin de période de chasse), il est recommandé de retirer le bouchon et la pile du collier.



Ne laissez pas de pile usagée dans le collier, elle pourrait fuir et endommager votre appareil.

Le collier doit être ajusté de façon à ne pas gêner le chien. Vérifiez bien que le collier n'est pas trop lâche car il risquerait de tomber. En cas d'usure, la sangle du collier se remplace facilement.

Collier de type PetCom

Pour mettre le collier PetCom en service, insérez la pile fournie en plaçant d'abord le pôle négatif puis visser le bouchon à la main. Vérifiez que la diode rouge clignote du côté opposé au couvercle. Le collier est alors activé et prêt à l'emploi. Après utilisation, retirez la pile pour éteindre le collier.

Dans le cas d'une non utilisation prolongée supérieure à trois mois (exemple : fin de période de chasse), il est recommandé de retirer le bouchon et la pile du collier. Ne laissez pas de pile usagée dans le collier, elle pourrait fuir et endommager votre appareil.

Le collier doit être ajusté de façon à ne pas gêner le chien. Vérifiez bien que le collier n'est pas trop lâche car il risquerait de tomber. En cas d'usure, la sangle du collier se remplace facilement.



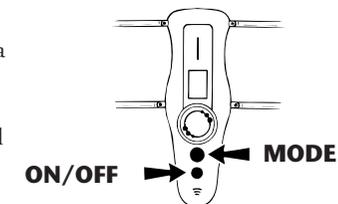
Mettre en/hors service la télécommande (récepteur)

Pour mettre la télécommande en service, appuyer sur bouton ON/OFF situé en bas de la télécommande pendant quelques secondes (voir schéma).



Le mot « GAIN » apparaît alors sur l'écran LCD. Le numéro du canal sur lequel est réglé la télécommande est indiqué en bas à droite de l'écran.

Pour modifier le canal, appuyez sur le bouton MODE puis tournez la molette qui se trouve au centre de la télécommande jusqu'à ce que le canal désiré s'affiche. Le numéro de canal du collier (Channel) est indiqué par une étiquette, (voir schéma ci-dessous).

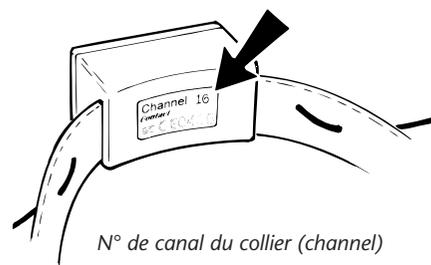


Molette de réglage des modes

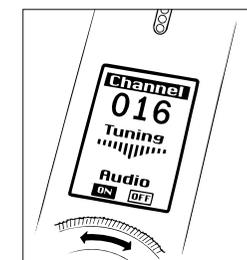
Bouton de sélection des modes

Au bout de quelques instants, la télécommande repasse en mode GAIN pour permettre le repérage. Il est également possible de réappuyer sur le bouton MODE et de faire défiler les menus (channel, tuning, audio) jusqu'au mode GAIN (réglage de la portée) pour pouvoir lancer le repérage. Vérifier que le collier est activé. La télécommande émet alors un signal sonore. La diode rouge du collier clignote. Le matériel est alors prêt à l'emploi.

Pour éteindre la télécommande, appuyez sur le bouton ON/OFF pendant quelques secondes. Le dernier canal utilisé est alors conservé en mémoire jusqu'à la prochaine utilisation de la télécommande.



N° de canal du collier (channel)



Réglage préalable de la tonalité de la télécommande (très important)

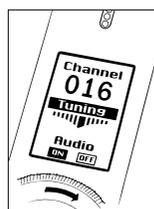
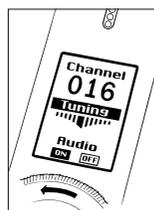
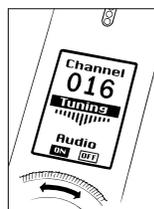
Le réglage préalable de la tonalité vise à optimiser la portée du radar de repérage. Ce réglage doit être effectué au début de chaque journée de chasse. Il faut pour cela être à l'extérieur et attendre que l'appareil soit à température ambiante. En effet, les variations de température influent sur le réglage de la tonalité.

Le réglage de la tonalité permet d'ajuster la fréquence de la télécommande à celle du collier. Il est possible que l'appareil fonctionne bien à courte distance même si le réglage de la tonalité a été mal fait. Mais la portée optimale ne sera pas ce qu'elle aurait pu être avec un bon réglage. Le réglage préalable de la tonalité est donc un réglage très important pour obtenir la portée maximum.

Vous devez faire ce réglage pour chaque collier.

Pour régler la tonalité de la télécommande, procédez de la façon suivante :

1. Mettez en marche le collier qui doit être à la température ambiante (extérieure). Placez-le à environ 10 mètres de vous.
2. Dépliez les antennes de la télécommande de façon à ce qu'elles soient complètement déployées et parallèles les unes aux autres.
3. Mettez en marche la télécommande et appuyez sur le bouton MODE jusqu'à atteindre le mode TUNING (réglage de la tonalité). Commencez par régler le TUNING sur la position centrale.
4. Tenir la télécommande à l'horizontale, de la même manière qu'une boussole et l'orienter vers le collier. Sélectionner le niveau d'amplification (GAIN) à l'aide de la molette jusqu'à ce que la moitié des diodes de l'indicateur soit allumées.
5. À l'aide du bouton MODE, se positionner sur TUNING et tourner la molette jusqu'à ce que l'indicateur du son émette la meilleure réception du son.
6. Si l'indicateur du son est au maximum, l'amplification (GAIN) doit être diminuée de sorte que l'indicateur revienne sur la position centrale.
7. Tourner à nouveau le bouton de réglage TUNING pour que le son augmente sur l'indicateur. Si celui-ci indique un signal inférieur, cela signifie que le réglage optimal vient d'être dépassé. Pour l'ajuster avec exactitude, revenir sur la position où le signal sonore est au maximum.



Si le signal de repérage change de tonalité habituelle (plus aigue ou plus grave) et si la portée devient plus courte, il faut procéder à une compensation de fréquence. Pour obtenir une portée optimale par compensation de fréquence, positionner la molette sur TUNING afin de modifier la tonalité du signal.

Règle d'or : Si la tonalité du signal de repérage baisse (devient plus grave), la valeur du récepteur doit être abaissée vers la droite sur l'échelle de TUNING. Si la tonalité du signal de repérage augmente (devient plus aigue), il faut procéder à une compensation de fréquence vers la gauche sur l'échelle de TUNING.

Canaux

La télécommande CONTACT PRO comprend 200 canaux sur la bande de fréquence 433-434 MHz.

Connecter un écouteur ou un casque anti-bruit

Un écouteur ou un casque anti-bruit peut être connecté à la télécommande. La prise de branchement (3,5 mm mono) est située en bas de la télécommande. Quand un écouteur ou un casque est branché, le signal du collier s'entend plus clairement, ce qui est un avantage en cas de repérage à longue distance. Le haut-parleur se coupe automatiquement quand on branche un écouteur ou un casque anti-bruit.



Régler le son de la télécommande

Il est possible de couper totalement le son de la télécommande. Pour ce faire, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à atteindre le mode AUDIO.

Puis tournez la molette centrale vers la droite (OFF) pour couper le son ou vers la gauche (ON) pour le faire. Lorsque la télécommande est en mode GAIN, le symbole _ en bas à gauche de l'écran indique que le son est coupé.

Usure et remplacement de la pile du collier et de la télécommande

Télécommande

Quand le niveau de charge de la pile est trop faible, le symbole de pile clignote sur l'écran. Remplacez rapidement les piles usagées par des piles neuves de même type (2 piles alcalines 1,5 Volts LR6). La trappe à piles se trouve au dos de la télécommande. Insérez les piles neuves en prenant soin de respecter la polarité indiquée dans le logement des piles.

Collier Contact Pro

Quand le niveau de charge de la pile est trop faible, la portée diminue et la diode ne clignote plus. Pour remplacer la pile dans le collier CONTACT PRO, dévissez les 4 vis de la trappe à pile et retirez-la. La polarité pour une mise en place correcte est indiquée à l'intérieur du logement de la pile. Si vous ne respectez pas la bonne polarité, il y a un risque de court-circuit ou de surchauffe. Alimentation : 1 pile 3,6 V lithium SAFT

Collier Contact Light

Quand le niveau de charge de la pile est trop faible, la portée diminue et la diode ne clignote plus. Remplacez rapidement la pile usagée par une pile neuve en prenant soin de respecter la polarité.

Collier PetCom

Quand le niveau de charge de la pile est trop faible, la portée diminue et la diode ne clignote plus. Remplacez rapidement la pile usagée par une pile neuve en prenant soin de respecter la polarité (insérez le pôle négatif en premier).

Capteur d'aboïement (en option)

Le capteur d'aboïement permet d'évaluer l'activité du chien, même hors de portée acoustique. En remplaçant sur le collier la partie pile ordinaire + couvercle par un capteur d'aboïement, on peut modifier soi-même le modèle de collier.

Le capteur d'aboïement intègre un micro qui enregistre les aboïements du chien. Chaque aboïement provoque un « gazouillis » dans la télécommande.

Le micro chargé d'enregistrer les aboïements du chien est, à la livraison réglé sur la position médiane (aboïement « normaux »).

Le réglage de la vis de sensibilité de détection des aboïements est une opération très importante. En effet, les aboïements varient considérablement en fonction des chiens, tant en terme de tonalité, de timbre et d'intensité. En effet, le réglage conditionne un fonctionnement correct du produit, en évitant ainsi des

déclenchements intempestifs, tels que la respiration du chien et le frottement des branches d'arbre sur le collier qui seraient perçus comme des aboïements.

Le réglage de la sensibilité de détection se fera en fonction de la nature des aboïements de votre chien. La détection doit être suffisamment sensible mais pas trop.

Vous accédez à la vis de réglage se trouvant dans la trappe à pile en dévissant les 4 vis et en ôtant la trappe à pile.

Remarque : la vis de réglage est fragile et doit être ajustée avec précaution. Tournez délicatement la vis de réglage selon la sensibilité souhaitée, au 3/4 maximum. La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la sensibilité et la réduit dans le sens contraire. Remplacez la trappe à pile.

Le micro est équipé d'une étiquette protectrice en aluminium permettant ainsi de le protéger de l'humidité et de la poussière. Avant chaque sortie de chasse, vérifiez l'état de l'étiquette protectrice en aluminium, en cas d'usure, prévoyez sans tarder une étiquette de rechange. Des étiquettes de rechange sont incluses dans l'emballage. En cas de besoin, vous pouvez en commander directement chez votre distributeur. Le fabricant déconseille tout autre matériau non-conforme.

Il se peut qu'en hiver, la formation de glace sur le collier empêche le micro de réagir aux aboïements du chien, une fine couche de vaseline sur le collier permettra de limiter la formation de glace.

CAPITRE 2

Procédure de recherche

Méthode 1 : cette méthode est conseillée lorsque le collier se trouve à une distance plus ou moins proche de la télécommande.

1. Dépliez les antennes et mettez la télécommande en marche.

2. Régler l'amplification (GAIN) jusqu'à ce que la moitié des diodes de la télécommande soient allumées.

3. Formez avec la télécommande un mouvement circulaire autour de vous. Ecoutez les signaux et observez les diodes.

4. La direction dans laquelle le plus grand nombre de diodes s'allument et qui donne le signal sonore le plus fort indique la direction du collier.

Méthode 2 : cette méthode est conseillée lorsque le collier est loin de la télécommande.

1. Dépliez les antennes et mettez la télécommande en marche.

2. Régler l'appareil sur l'amplification (GAIN) la plus faible générant encore un signal sonore du collier.

3. Formez avec la télécommande un mouvement circulaire autour de vous. Effectuez un repérage à l'aide du signal sonore seulement. Pour améliorer les conditions de réception, vous pouvez tenir la télécommande à bout de bras au dessus de votre tête.

4. Le collier se trouve dans la direction où le signal sonore est le plus fort. Si la télécommande indique un secteur trop large, réduire un peu l'amplification avec la molette pour pouvoir bien identifier la direction du collier.

Evaluation de la distance Evaluer la distance jusqu'au chien peut souvent s'avérer très utile. Toutefois, une estimation correcte exige une certaine expérience. On évalue la distance en fonction de l'intensité du signal émis. Cependant tout équipement de radio est sensible à la configuration du terrain. Plus le terrain est accidenté, plus courte est la portée du signal émis. Il est donc indispensable, pour évaluer correctement la distance, de connaître l'aspect du terrain sur lequel vous faites la recherche.

Triangulation (repérage croisé) La triangulation est une méthode efficace pour déterminer la position du chien. Elle suppose qu'au moins deux personnes munies de télécommandes fassent un repérage à partir de différentes positions. Celles-ci peuvent ensuite communiquer entre elles et ainsi déterminer la position du chien. Il est également possible de n'utiliser qu'une seule télécommande en effectuant plusieurs repérages et des déplacements rapides.

Portée Pour obtenir la portée optimum, essayez de vous placer sur des hauteurs ou dans des espaces ouverts.

Si l'on procède au repérage à côté d'une voiture par exemple, il y a un risque que des signaux réfléchis « rebondissent » sur le véhicule.

NB – à garder en mémoire pour tous les repérages :

Dans toutes les situations de repérage, il est fortement conseillé de toujours se déplacer pour réduire l'effet de signaux réfléchis ; il est également conseillé de ne pas forcer l'amplification (GAIN) pour pouvoir déterminer la direction.

De plus, pensez à faire systématiquement le réglage du TUNING (voir chapitre 1 : Réglage préalable de la tonalité de la télécommande).

CHAPITRE 3

Entretien et conseils d'utilisation

- Un collier de repérage est un équipement de radio, il est sensible à la configuration du terrain. Si le chien se trouve par exemple derrière une colline, le signal peut être moins net et il convient alors de changer de place. Les bâtiments, les arbres mouillés ou enneigés gênent le repérage et peuvent diminuer la portée. En période d'éclosion végétale, la portée peut être également réduite.
- Généralement il est préférable d'être dans une plaine découverte ou sur des hauteurs.
- D'éventuelles sources de brouillage peuvent gêner le repérage par exemple, un téléphone portable allumé, une radio de chasse dans votre poche, ou encore des lignes à haute tension.
- Protégez la télécommande, elle est étanche à la pluie mais pas à l'immersion
- Si un autre collier est réglé sur la même fréquence, il est possible que votre télécommande reçoive deux signaux en même temps.
- Dans le cas d'une non utilisation prolongée supérieure à trois mois (exemple : fin de période de chasse), il est recommandé de retirer les piles de la télécommande et du collier.

DYSFONCTIONNEMENT

La télécommande et le collier ne fonctionnent pas

Impossible de déterminer la direction du collier

Portée de repérage insuffisante

VERIFIER

le bon état des piles et la polarité

que l'environnement ne provoque pas d'interférences, contrôlez le bon état des antennes.

que le mode "tuning" est bien sélectionné préalablement, que les antennes du collier sont en bon état. Contrôlez le bon état des piles du collier et de la télécommande. Utilisez des piles de bonne qualité.

CHAPITRE 4

Pièces de rechange (accessoires) et entretien

Toutes les pièces exposées à l'usure du Contact Pro sont facilement remplaçables, par exemple la sangle, les antennes, le joint du collier qui devra être remplacé chaque année afin de d'assurer une bonne étanchéité du collier. On peut commander les piles et les pièces de rechange auprès de votre distributeur.

Garantie

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour sont à la charge exclusive de l'acheteur.

Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la facture est présentée sans rature à Num'Axes.
2. Cette garantie ne couvre aucun des produits suivants :
 - le renouvellement de la pile
 - le remplacement de la sangle
 - le remplacement des joints
 - le remplacement des antennes de la télécommande et collier
 - les risques de transports directs ou indirects liés au retour du produit chez Num'Axes
 - l'endommagement du produit résultant : de la négligence ou de la faute de l'utilisateur, de réparations faites par des réparateurs non agréés.
3. Si le produit est reconnu défectueux, Num'Axes le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. Num'Axes ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation et d'une panne du produit.

Caractéristiques

Bande de fréquence :	433-434 MHz
Canaux :	récepteur à 200 canaux
Température d'usage :	de -15 C à +60 C
Récepteur :	RX PRO
Poids :	env. 280 grammes
Autonomie :	env. 15 heures
Type de pile :	2 unités (Alcaline AA 1,5V)
Collier émetteur :	TX PRO
Poids :	env. 170 grammes
Autonomie :	env. 500 heures
Type de pile :	1 AA (Lithium 3,6 V)
Collier émetteur :	TX CL (Light)
Poids :	env. 70 grammes
Autonomie :	env. 150 heures
Type de pile :	1 AA (Lithium 3,6 V)

Collier émetteur : TX PC (PETCOM)
Poids : env. 30 grammes
Autonomie : env. 15 jours
Type de pile : 1 pile alcaline LR3 AAA (1.5V)

Droit réservé de modifier sans préavis les spécifications publiées

Des mises à jour et des traductions de ce manuel peuvent être téléchargés sur le site Internet de Reperto AB, www.reperto.se

Le produit **Contact Pro** contient les éléments suivants :

Récepteur : version **RX2004**
Émetteur : version **TX PRO** ou **TX CL** ou **TX PC**

Homologué selon :

EN 300 220-1 V1.3.1 (2000-09)
EN 301 489-1 V1.5.1 (2004-11)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

Directive R&TTE 1999/5/CE :

Récapitulation du certificat de conformité : Nous certifions par la présente que l'équipement RX2004 et TX PRO est conforme aux exigences essentielles et pertinentes de la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications.

Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

Ainsi, en adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.



Miljögodkänd enligt Direktiv 2002/95/EG - RoHS och 2002/96/EG - WEEE

RoHS Compliant
Directive 2002/95/EC

Version 2.0

REPERTO  **AB**

REPERTO AB, Löpargatan 4, SE-711 34 Lindesberg, Sweden
Telefon +46 (0)581-171 90 • Fax +46 (0)581-171 56
www.reperto.se